





## 個人資料(私隱)條例通知

申請人所提供的資料，只供申請康樂及文化事務署博物館入場證、郵寄博物館季刊及宣傳單張之用。申請人如附上身分證副本作年齡證明文件，副本將會在核實後銷毀。根據個人資料(私隱)條例，你有權要求查閱及更正所提供的個人資料。如對填報個人資料有任何查詢，請與有關博物館經理聯絡。

## Personal Data (Privacy) Ordinance Notification

The personal data provided by means of this form will be used solely for the application of the Leisure and Cultural Services Department Museum Pass, mailing of the newsletters and other publicity materials. Photocopy of the ID Card, if provided for age verification, will be destroyed after use. The applicant has the right to request access to and correct his/her own personal data in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance. For enquiries, please contact the Manager of the respective museums.

請將填妥表格連同所需的證明文件副本及劃線支票(抬頭「香港特別行政區政府」)，寄回或親身交回背頁任何一間博物館。如於遞交申請表格後一個月仍未收到博物館入場證，請致電有關博物館查詢。

Please send this duly completed application form together with **the required supporting document(s) and a crossed cheque (payable to “HKSAR Government”)** to one of the museums printed overleaf by post or in person. If you do not receive the Museum Pass in a month after you have handed in the application, please contact the respective museums.

\_\_\_\_\_  
(日期 Date)

\_\_\_\_\_  
(申請人簽署 Signature of Applicant)

## 此欄不用填寫 For Office Use Only

### Museum Pass Details

- |                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> Individual  | <input type="checkbox"/> Family                   | <input type="checkbox"/> SmartFun       |
| <input type="checkbox"/> Student     | <input type="checkbox"/> People with Disabilities | <input type="checkbox"/> Senior Citizen |
| <input type="checkbox"/> Replacement | <input type="checkbox"/> Complimentary            |   |
| <input type="checkbox"/> Full Year   | <input type="checkbox"/> Half Year                |   |

Barcode No.: \_\_\_\_\_ Date Received : \_\_\_\_D\_\_\_\_M\_\_\_\_Y

Cross Reference to Museum Pass No.: \_\_\_\_\_

Validity Period: \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

### Payment Details

M.R. No.: \_\_\_\_\_

Cash : HK\$ \_\_\_\_\_

Cheque : HK\$ \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Bank: \_\_\_\_\_

Cheque No.: \_\_\_\_\_

Checked & Authorized By: \_\_\_\_\_

Date Issued: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(M / AM)

\_\_\_\_\_  
D M Y

### Data Input

Quick Registered by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Record Completed by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

## 博物館入場證持有人可獲以下優惠

1. 於博物館入場證有效期內可無限次參觀下列博物館的展覽廳(部份專題展覽除外)：香港科學館、香港太空館(何鴻燊天象廳節目除外)、香港藝術館、香港歷史博物館、香港海防博物館、香港文化博物館及孫中山紀念館。
2. 於設在博物館內的禮品店/書店以現金購買特選貨品可獲九折優惠。
3. 參與博物館主辦的活動(如科學館的電腦課程及以上博物館的教育推廣活動)可獲九折優惠。參加活動費用倘為優惠價錢，則不能同時享有此優惠。
4. 申請海洋公園「智紛全年入場證」可獲九折優惠，並享有海洋公園「智紛全年入場證」的其他優惠。

## Benefits of Being a Museum Pass Holder

1. Unlimited admission during the valid period of the Museum Pass to the exhibition halls of the following museums (excluding some special exhibitions): Hong Kong Science Museum, Hong Kong Space Museum (excluding the Stanley HO Space Theatre programmes), Hong Kong Museum of Art, Hong Kong Museum of History, Hong Kong Museum of Coastal Defence, Hong Kong Heritage Museum and Dr Sun Yat-sen Museum.
2. 10% discount on cash purchase of selected items at museum gift shops/ bookshops.
3. 10% discount on participation in museum extension activities solely organized by the Museums (e.g. computer courses organized by the Science Museum and educational programmes organized by the above museums). This discount is not applicable to fees which are already rebated under other concessionary schemes.
4. 10% discount on Ocean Park “SmartFun Annual Pass” and enjoy related benefits.

## 有效日期

博物館全年入場證：由發證日期起十二個月內

博物館半年入場證：由發證日期起六個月內

## Period of Validity

Full Year Museum Pass: Within 12 months from the date of issue.

Half Year Museum Pass: Within 6 months from the date of issue.

## 使用須知

1. 每證只限持證人使用。
2. 申請人需出示博物館入場證方可進入博物館參觀。
3. 博物館入場證不得轉讓。持證人於入場時或須出示身分證明文件。
4. 博物館入場證一經發出，概不退換或兌現。
5. 如遺失博物館入場證，請即時向任何一間博物館報失。補領新證每張費用如下：  
博物館個人入場證：十元  
博物館家庭/優惠入場證：五元
6. 博物館入場證持有人請於入場證有效期屆滿前於任何一間博物館辦理更新手續。
7. 博物館入場證持有人須遵守博物館規例及各間博物館的場館規則。

## Conditions of Use

1. Each Museum Pass admits the pass holder only.
2. Museum Pass Holders must present the Museum Pass for admission to the Museum Exhibition Hall.
3. The Museum Pass is non-transferable. Museum Pass holder may be required to produce identity proof upon admission.
4. The Museum Pass is neither returnable nor refundable once issued.

5. Loss of the Museum Pass should be reported to any one of the museums immediately. A replacement Museum Pass will be issued with the following fee:

Museum Individual Pass: \$10

Museum Family/Concessionary Pass: \$5

6. Museum Pass holders may renew their Passes at any one of the museums upon expiry.

7. Museum Pass holders should comply with the Museums Regulation and house rules of the museums.

#### 博物館入場證費用\*

	全年	半年
個人	\$100	\$50
家庭 (最多四人，須為親屬)	\$200	—
優惠 (全日制學生、殘疾人士及六十歲或以上高齡人士)	\$50	\$25

\* 海洋公園「智紛全年入場證」持有人可獲九折優惠。

#### Museum Pass Fee\*

	Full Year	Half Year
Individual	\$100	\$50
Family (for a maximum of 4 persons with kinship)	\$200	—
Concessionary (full-time students, people with disabilities and senior citizens aged 60 or above)	\$50	\$25

\* 10% discount for Ocean Park “SmartFun Annual Pass” holders.

#### 查詢

1. 香港藝術館  
香港九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號
2. 香港歷史博物館  
香港九龍尖沙咀漆咸道南 100 號
3. 香港太空館  
香港九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號
4. 香港科學館  
香港九龍尖沙咀東部科學館道 2 號
5. 香港海防博物館  
香港筲箕灣東喜道 175 號
6. 香港文化博物館  
香港新界沙田文林路 1 號
7. 孫中山紀念館  
香港中環衛城道 7 號

#### 電話/網址

2721 0116  
<http://hk.art.museum>  
2724 9097  
<http://hk.history.museum>  
2721 0226  
<http://hk.space.museum>  
2732 3232  
<http://hk.science.museum>  
2569 1500  
<http://hk.coastaldefence.museum>  
2180 8188  
<http://hk.heritage.museum>  
2367 6373  
<http://hk.dr.sunyatsen.museum>

#### Enquiries

1. Hong Kong Museum of Art  
10 Salisbury Road, TST, Kowloon, Hong Kong
2. Hong Kong Museum of History  
100 Chatham Road South, TST, Kowloon, Hong Kong
3. Hong Kong Space Museum  
10 Salisbury Road, TST, Kowloon, Hong Kong
4. Hong Kong Science Museum  
2 Science Museum Road, TST East, Kowloon, Hong Kong
5. Hong Kong Museum of Coastal Defence  
175 Tung Hei Road, Shau Kei Wan, Hong Kong
6. Hong Kong Heritage Museum  
1 Man Lam Road, Sha Tin, New Territories, Hong Kong
7. Dr Sun Yat-sen Museum  
7 Castle Road, Central, Hong Kong

#### Telephone No./ Website

2721 0116  
<http://hk.art.museum>  
2724 9097  
<http://hk.history.museum>  
2721 0226  
<http://hk.space.museum>  
2732 3232  
<http://hk.science.museum>  
2569 1500  
<http://hk.coastaldefence.museum>  
2180 8188  
<http://hk.heritage.museum>  
2367 6373  
<http://hk.dr.sunyatsen.museum>